

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

5 MAI 1967.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 57 (1).

TEXTE

TRANSMIS PAR LE SENAT (2).

Article unique.

L'article 57 de la Constitution est libellé comme suit:

« Les sénateurs reçoivent annuellement une indemnité qui est fixée par une disposition légale dont les Chambres ne pourront délibérer que si les deux tiers au moins des membres qui composent chacune d'elles sont présents et qui ne sera adoptée que si elle réunit au moins deux tiers des suffrages.

» La moitié de l'indemnité est attribuée à titre de remboursement forfaitaire de débours.

» Les sénateurs ont droit, en outre, au libre parcours sur toutes les voies de communication exploitées ou concédées par l'Etat.

» La loi détermine les moyens de transport qu'ils peuvent utiliser gratuitement en dehors des voies ci-dessus prévues. »

Bruxelles, le 3 mai 1967.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secreterissen.

A. LACROIX.

H. VAN DONINCK.

(-) Le projet a été soumis à révision, en vertu de la déclaration de révision de la Constitution du 16 avril 1965 (*Momteul' belge* du 17 avril 1965, n° 76).

(2) Voir;

Documents du Sénat:

120 (1966-1967) : Rapport...

232 (1966-1967) : Amendement.

Annales du Sénat:

3 mai 1967.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

5 MEI 1967.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 57 (1).

TEKST

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (2).

Enig artikel,

Artikel 57 van de Grondwet luidt als volgt:

« De senatoren ontvangen jaarlijks een vergoeding, die wordt vastgesteld bij een wettelijke bepaling, waarover de Kamers niet mogen beraadslagen wanneer niet ten minste twee derden van de leden waaruit elke Kamer bestaat, tegenwoordig zijn en die alleen dan aangenomen wordt indien zij ten minste twee derden van de stemmen heeft verkregen.

» De helft van de vergoeding wordt verleend als forfaitaire terugbetaling van onkosten.

» Bovendien hebben de senatoren vrij verkeer op alle verkeerswegen door de Staat geëxploiteerd of in concessie gegeven.

» De wet bepaalt van welke vervoermiddelen, buiten de hierboven vermelde wegen, zij kosteloos gebruik mogen maken. »

Brussel, 3 mei 1967.

De Voorzitter van de Senaat,

(1) Dit artikel werd ter herziening voorgelegd overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 16 april 1965 (*Belgisch Stetsblut* van 17 april 1965, n° 76).

(2) Zie:

Stukken van de Senaat ..

120 (1966-1967) : Verslag.

232 (1966-1967) : Amendement.

Handelingen van de Senaat:

3 mei 1967.